



Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr. General  
16 June 2006

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов  
в международной торговле

Конференция Сторон

Третье совещание

Женева, 9-13 октября 2006 года

Пункт 5 d) предварительной повестки дня\*

Осуществление Конвенции: доклад Комитета по  
рассмотрению химических веществ о работе  
его второй сессии

## Вопросы, вытекающие из второй сессии Комитета по рассмотрению химических веществ

### Записка секретариата

1. К настоящей записке прилагается подготовленный секретариатом документ, в котором приводится справочная информация и кратко изложены итоги проходивших на второй сессии Комитета по рассмотрению химических веществ обсуждений по отдельным вопросам, на которые он хотел бы обратить внимание Конференции Сторон на ее третьем совещании. Полный доклад о работе второй сессии Комитета по рассмотрению химических веществ приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.3/7.
2. Документ состоит из двух глав: глава I посвящена двум вопросам, касающимся дальнейшей проработки оперативных процедур и директивных руководящих указаний в отношении функционирования Комитета по рассмотрению химических веществ; в главе II обсуждается ряд вопросов, на которые, как было решено Комитетом, следует обратить внимание Конференции Сторон, речь идет о вопросах, касающихся химического вещества хризотилловый асбест, которое Комитет рекомендует включить в приложение III к Конвенции.
3. По каждому вопросу в документе приводится справочная информация и резюме обсуждений и рекомендаций Комитета по рассмотрению химических веществ. Там, где это целесообразно, также изложены предложения секретариата относительно возможных мер для принятия Конференцией Сторон.

\* UNEP/FAO/RC/COP.3/1.

4. Конференция Сторон, возможно, пожелает проанализировать затронутые в документе вопросы и вынести дополнительные руководящие указания Комитету по рассмотрению химических веществ относительно принятия возможных дальнейших мер.

## Приложение

### **I. Процедуры проведения предварительного обзора уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях и определения приоритетов в работе Комитета по рассмотрению химических веществ и руководящие указания по вопросам политики**

#### **A. Процедуры проведения предварительного обзора уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях и определения приоритетов в работе Комитета по рассмотрению химических веществ**

##### **1. Предыстория**

1. На своей первой сессии Комитет по рассмотрению химических веществ проанализировал возможные процедуры проведения предварительного обзора уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, что помогло бы Комитету в определении приоритетов в его работе. Секретариат подготовил проект документа с изложением этого процесса, который обсуждался с Бюро и использовался в работе Комитета в период подготовки к второй сессии и был представлен Комитету на этой сессии в документе UNEP/FAO/RC/CRC.2/6. Комитет в целом одобрил предлагаемый процесс с незначительными поправками, отметив, что работа на данном направлении будет продолжена и что эти вопросы войдут в компиляцию процедур и директивного руководящего документа, которые были разработаны с тем, чтобы помочь Комитету в его работе и оказать содействие обеспечению гласности и последовательности.

##### **2. Возможные меры для принятия Конференцией Сторон**

2. Конференции Сторон предлагается принять к сведению изложенные в документе UNEP/FAO/RC/CRC.2/6 процедуры проведения предварительного обзора уведомлений и определения приоритетов в работе Комитета по рассмотрению химических веществ.

### **V. Руководящие указания по вопросам политики: разъяснение термина "неправильное использование"**

##### **1. Предыстория**

3. При рассмотрении полученного от Таиланда уведомления об окончательном регламентационном постановлении, касающемся химического вещества эндосульфана, Комитет по рассмотрению химических веществ на своей второй сессии обстоятельно обсудил термин "неправильное использование", который фигурирует в приложениях II и IV к Конвенции. Для того чтобы отразить проходившие в Комитете обсуждения и прояснить данный вопрос для будущих совещаний, был подготовлен соответствующий рабочий документ, содержащийся в приложении IV к докладу указанной сессии. Как было отмечено выше, данный документ предлагается вниманию Конференции в докладе UNEP/FAO/RC/COP.3/7.

##### **2. Возможные меры для принятия Конференцией Сторон**

4. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять к сведению рабочие документы, изложенные в приложении IV к документу UNEP/FAO/RC/COP.3/7. Конференция, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать Сторонам при представлении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях четко указывать, как химическое вещество, фигурирующее в уведомлении, используется в уведомляющей Стороне, и как в связи с таким видом использования возникла необходимость в принятии регламентационного постановления. Данная информация поможет Комитету в его работе по оценке того, было ли обеспечено удовлетворение критерия, указанного в пункте d) приложения II к Конвенции.

## **II. Вопросы, касающиеся проекта документа для содействия принятия решения по хризотилловому асбесту, на которые, как было решено Комитетом по рассмотрению химических веществ на его второй сессии, следует обратить внимание Конференции Сторон**

### **A. Предыстория**

5. На своей второй сессии Комитет по рассмотрению химических веществ постановил рекомендовать включить хризотилловый асбест в приложение III к Конвенции и принять соответствующий документ для содействия принятию решения. Вынося свою рекомендацию относительно хризотиллового асбеста, Комитет решил, что внимание Конференции Сторон на ее третьем совещании следует обратить на следующие три вопроса.

6. Во-первых, было решено, что полный доклад проведенного Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) семинара-практикума, посвященного механизму развития раковых заболеваний под воздействием волокон и оценке заменителей хризотиллового асбеста, будет предоставлен в распоряжение Конференции Сторон. Этот доклад пока еще не подготовлен, но как только работа над ним будет завершена, его разместят на веб-сайте Конвенции и выпустят в качестве документа UNEP/FAO/RC/COP.3/INF/9.

7. Второй вопрос заключается в том, следует ли включать в документ для содействия принятию решения по хризотилловому асбесту информацию об альтернативах и сопоставительной оценке хризотиллового асбеста и его альтернатив. Было выражено общее мнение о том, что данный вопрос должен быть рассмотрен Конференцией Сторон в качестве составной части обзора предусмотренных Конвенцией механизмов обеспечения обмена информацией, речь, например, идет о механизмах в рамках статей 7 и 14 и об информационно-координационном механизме. Как было испрошено Конференцией Сторон на ее втором совещании, секретариат подготовил документ, посвященный механизмам обмена информацией в рамках Конвенции (UNEP/FAO/RC/COP.3/21), который будет обсуждаться в рамках пункта 6 i) повестки дня.

8. Третий вопрос касается использования ранее рассмотренных уведомлений при обсуждении вопроса о включении химических веществ в приложение III к Конвенции. Секретариат запросил у правовых экспертов ЮНЕП рекомендацию относительно статуса уведомлений о химических веществах, которые были рассмотрены на предмет их включения в приложение III. Согласно этой рекомендации отсутствие консенсуса относительно включения того или иного химического вещества не означает, что уведомления, послужившие причиной такого рассмотрения, утратили свою силу. Уведомления по-прежнему будут находиться в Комитете по рассмотрению химических веществ и сохранять свою силу. Таким образом, представление дополнительного числа уведомлений от одного или нескольких различных регионов, охватываемых процедурой ПОС, которые удовлетворяют требованиям, изложенным в приложении I, послужит основанием для проведения дополнительного рассмотрения вопроса о целесообразности включения данного химического вещества в приложение III, и здесь необходимо учесть ранее рассмотренные уведомления.

9. Конференция Сторон ранее никогда не рассматривала вопрос о включении хризотиллового асбеста в приложение III к Конвенции. Вместе с тем, Межправительственный комитет для ведения переговоров на своей одиннадцатой сессии обсуждал вопрос о включении хризотиллового асбеста во временную процедуру предварительного обоснованного согласия, что было сделано на основе уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, представленных Европейским сообществом и Чили. Комитет для ведения переговоров не смог достичь консенсуса относительно включения хризотиллового асбеста во временную процедуру предварительного обоснованного согласия. Соответственно, хризотилловый асбест не оказался в числе химических веществ, которые были включены во временную процедуру предварительного обоснованного согласия, и был рассмотрен на первом совещании Конференции Сторон в соответствии с положениями статьи 8 Конвенции.

## **В. Возможные меры для принятия Конференцией Сторон**

10. Конференция Сторон, возможно, пожелает:
- а) рассмотреть информацию, изложенную в полном докладе о работе семинара-практикума ВОЗ, и предоставить ее в распоряжение всех Сторон в соответствии с положениями Конвенции, касающимися обмена информацией;
  - б) обсудить в рамках пункта 6 i) повестки дня вопрос о механизмах обмена информацией в контексте Конвенции;
  - в) принять решение о том, что представленные Европейским сообществом и Чили уведомления, которые были рассмотрены Межправительственным комитетом для ведения переговоров в рамках временной процедуры предварительного обоснованного согласия, остаются в силе и должны учитываться при обсуждении вопроса о целесообразности включения хризотилового асбеста в приложение III к Конвенции.
-